

本館新聞除禮拜外日出一張諸君賜閱本報者無論本埠外埠均須預加寄費可也除日報照常刊送外復不取工本從英國採辦釘書裁紙各樣器以待與各官商刊印書籍單並有英國各種活字及各式花邊等延有西人操印工藝甚精所有中西文字均能刊印並有石版印字大小機器均用精工刊

第四千零三十四號

叻報

本廠設在舊巴虱口門牌第十一號

印工緻絕倫並延有文士書寫各體文字現由上海購到各種書籍出售其書目另行刊布所有各項價甚相宜也本館所登來札原擇其有關世道人心者附登否亦須無礙於人而後始錄其有謬馬成文以及支離費解者概不登報嗣後諸翁來札尙祈自諒更須寫真海里而後敢登但來稿登與不登均不能將原稿收回也 本館謹白

乙未三月廿八日

第貳號 每出一日 隨報半字 每後日次的一字 每 拜一號二十月四年五十九百八千一英大 日皆台告凡倘五張每售銀元一另每價銀 閱

中日高明細地圖發售 ○敬者茲本館新由上海寄到中日高三國地圖全圖二張其圖幅頗闊界常所有道里之遠近經緯之錯綜以及附屬州縣城市山林一一列明此外如鐵路各線河道長城頗國界省界等莫不羅列井然燦若列眉令人一覽而知無煩細索且經設色令人易於辨別誠有心時務者不能不備之物惟此地圖寄來有限 諸君有欲購置者祈速 惠臨選沽爲盼 本館謹啟

新印電報冊發兌 ○啟者本館所印電報冊乃精心結構而成復細心校對毫無訛誤是以印成之後即已四處風行莫不喜購爭先未幾即經售罄而來問者仍復源源不絕茲本館更不惜工費得此電報冊重加編定所有號碼眉目尤為清楚可謂電報之閱亦無遺憾洵稱全美現此電報冊已告成謹將所印冊多欲購者尚祈從速 惠臨為盼特此佈告 本館謹啟

錄滬報論各國聯誼制優

歐西諸大國欲十預中倭之事久矣此說也本韓亦既評哉言之至近日又列新聞一則標其目曰聯議制
使韓此說據路倫敦太晤士報載韓則係得諸巴黎新探訪之人其信曰當中國倭敗算之初俄國派駐各國
公使疊接文函內稱英俄法等國擬共相聯結以與中日之戰事原議及其機會而後相約出揚秉公調
處商之中國將沿海各口岸擬作通商之埠頭俾華人既享坐之實權我西國并沾行商之利此一舉而兩
得也但日今中國雖已頻遭挫衄土地淪亡險要不守然揆度情形尚非我各西國可以合力建議之時蓋
必也遲之又遲以待中國別無翻悔堂意言和然後可以參贊其間彼時照會日廷使不得謂與中華凡土
日雖強悍富亦不敢不從惟琉球等處則不在此數耳至中國所有之船械已為日奴所奪者各國亦未
便與中國應賠軍費若干則亦悉聽中日之自主如或日人欲索地以資賠償各國又未便阻撓惟目其益
與中國議立約章致有碍我西國商務即中國允開通商口岸或准外人貿易內地亦必令各國咸受其益
不得獨陷日人之要挾而韓項則須照歐西章程以便他日中國貸款還款均易于辦理此則我各國所以
聯議之故也長洲生因從而論之曰嗚呼鵲蚌相爭漁人得利古人之言豈欺吾哉夫潰為毛羽之族而蚌
為鱗介之族固風馬牛不相及也使滑而翔集乎磯渚之上或犯魚蝦之忌而為之蚌者正不妨代之拂離
而紛紛使蚌而遊泳乎離岸之旁或敢臨驚之猜而為之憎者亦不妨代之釋仇而泯怨爾滑也蚌也雖非
一族而在天在淵亦既相狎而相擾或且以異類而見親以異其外侮亦甚矣事也而無如蚌所見不及此
以為故能飛我不能飛是我不如汝也我必與汝為難而滑則以為我之非飛為有碍本我所自有也與汝
何干汝必欲與我為難我豈能自屈其翼以與汝惟有一任汝所為而已于是未免于爭而憎之意卒不敵爭
也鵲蚌則爭之甚力爭之既久滑固不支而蚌則大為得志豈知彼漁人者袖手旁觀啞然竊笑忙裏偷閒
突然下手謂之曰滑亦不必爭蚌亦不必爭皆從吾斯時滑猶是滑也蚌猶是蚌也而一則大為損害一亦
無甚便宜蓋其利盡屬於漁人矣今日之事亦若是耳夫我不敵事而日必欲與我爭相持八九月以來
我雖未至于筋力疲盡而朝陷一城暮亡一邑潰軍幾何壞船幾何失鎗炮藥彈幾何度費糧餉幾何死傷
人民畜產又幾何試為屈指計之真使心寒而胆浮況和議未必即成北望榆關則寇氛遙逼南瞻臺嶺則
防務加嚴鵲鵲風聲尚未有救乎之一日則此一爭也不知強弱之事無不互有損傷且兵燹火也邪戰將自發
滿脾睨一時方以為富強之基質賴乎此一爭也不知強弱之事無不互有損傷且兵燹火也邪戰將自發
何向狼奔豕突一往無歸恨不盡吞中國而有之其妄想亦可謂甚矣又豈知各西國之早已馳書遣使遙遙
遙約會以為中國固通商之國非爭戰之國也通商之利實與我西人共之不宜爾日人獨私之爾雖出力
不過如奴僕為主人運送物件耳物件非爾所有惟爾實助爾實受之故土地譬之物件也船械軍費譬之
猶實也然則日人如是出力而西國所計之名第此輩輩而已熱鬧一場回首批淡不知何以為憐也雖然
我雖殆亦自此而長為通商之國矣可不悲夫可不悲夫 惜字代編

印度電音 ○印度芝打刺會長庵刺汗前因為英兵痛剿已傳其有欲消滅之意斯說也已見於
前報之中茲接廿六日英京來電言該會現果逃去不知所之若然則芝打刺之亂將不難於底定矣

前報之中茲據廿六日英京來電云該國現已於三月二十三日宣佈獨立

諭旨恭錄

○三月初五日奉

旨蔭生錫慶著以文職用瑞成著以文職用刑部安徽司主事著吳保初補授雲南新興州知州著黃

壽徵補授湖北蕪湖知州著趙厚廉補授雲南騰越知縣著羅會元補授直隸新河縣知縣著張石補授湖南叙浦縣知縣著王樹屏補授湖北漢川縣知縣著黃麟元補授雲南麗江縣知縣著李星瑞補授山西祁縣知縣著黃光緒補授湖北通山縣知縣著高寶傑補授直隸阜城縣知縣著王伯鵬補授雲南騰越知縣著王之珍著以教職用翰林院筆帖式著慶厚補授直隸御史著其璋郎中李壽初內閣中書高繼昌國子監助教夏適嗣學錄部觀察光俱照例用擬補內閣中書英銳馬希援俱准其補授保舉直隸候補知縣陳會著照例用熱河都統衙門辦事員著清祥去借吏部文選司滿洲郎中著其著准其補授欽此

中日和電續登

○廿四日英京發來電報云呂打電報駐津探訪人發電回稱中朝降

特諭授李使相以便官行事之傳俾得以各押和約至於中日議和之款則中國須償二百兆兩兩幣日人并將臺灣及遼東一帶至緯線四十度止則歸日而中國須再將海口五處開為口岸得以通商而天津一口亦在其內又中國現在所抽厘金不得逾值百抽五之數更須中國准日本人在各地創設航花織布局及開辦工藝之事而旅順一口則與日本傳據若干年為準期滿而後交回等情至於中日兩國之立此約英國各報現均為之默歎不意及因此約款各報傳聞尚未落其確實如何故欲俟得詳細確音始為之辨其得失也惟法國各報則已不能再忍紛紛著論以攻日人之非視之竟若寇仇并有論云我歐洲各國斷不宜袖手傍觀須合力阻止此等約章為是云云蓋以中日既立此約日人之在華者獨享其額外利權則歐洲諸國不免偏枯故不能平而紛紛論其利害也然竊按此等約章尚未可信為盡實蓋近來各處所傳中日和約言人人殊即如非報倫敦太晤士探訪所述與此電報之語亦復各有不同總之此等傳說大率皆道路之言當俟接到確音始能知其一切也

賊匪佳報

○傳兵進攻台南打狗被匪黑旗兵將其砲臺各節前已將其進略登刊轉中昨接到本城關商某書來前曾前日豐隆輪

船由廈抵滬等語聞民家書載賊內有連及後發台南之事陳言日兵俾匪澎湖後即乘勝將其戰艦及台南而打狗對峙一山即嶺后山山下一帶黑沙汕係劉淵亭軍門所部之黑旗軍駐紮當日見兵長驅而至乃四行埋伏任其登岸一若并不為之準備也者時日兵見無人拒敵遂率其徒登陸長揚而進迨至黑沙汕之處地勢忽然昂發見其四千餘眾殲除淨盡匪有遺云云斯舉也洵足以大快人心以上乃廈門來信所登之匪之距臺不過一水之遙見聞較近所說非虛愛而錄之以資我華人告慰

行船述遇

○英國輪船城多里亞前日由下珍曾往高浪發埠乃行至中途忽覺其船駛行甚緩驗其機器則已開足迄力而船行之遲鈍竟至於斯一時司舟及督理機器之人不禁惶惶然均不悉其新從來乃未幾忽又快捷如常這是始知其所以遲鈍之由緣是時有巨鯊一尾正在船前橫過而船適衝波而至故船頭遂橫刺入鯊魚之腹魚身橫橫阻其水勢故至遲緩難前未幾魚脫而沉於淵故復能照常行駛也此事乃該船司舟所述愛照其語而錄之

香江水政

○昨接香港來信云粵安港地雨澤稀疎大潭底之納水池內番水無多是以雨水之具特為之酌量辦理每日僅放水

數鐘久以資居民沐浴注非若前日之予取予求矣

赴督過嶼

○正任北基煥總督官君昨日假裝英國我悉君已銷假由英回晉旋本任經已偕其夫人於廿五日附搭藍綢筒輪船抵

叻因在叻地補維少駐候有便輪卸官附之前往移家視事矣

船難釋放

○英國輪船益生前因載運軍火在大沽口為日船攔獲被拘押往旅順各節經錄前報茲接上海來信謂該船被擄後據

其船商稱該船益生所載藥彈係某德國洋行代作竹節鋼條由滬附寄船主實不知情等詞日人詢悉緣由以情情有可原遂將其釋放惟此乃得諸傳言仍未接有確信故其真否尚難斷也

澳門疫耗

○前傳澳門有時症流行聞該澳官宣示謂鏡江安靜並無時疾即葡國駐港領事亦云所傳皆虛惟昨聞香港西醫言接

澳門友人來信則謂澳中現有時疫傳染實非虛語不禮拜內死者已有數人又聞有人接得澳鏡來函稱皆是虛居民每日與染時疫去世者約計有十二人惟此說是否屬實則未得而詳也

俄擬賽會

○西人於股會賽珍一事實甚認真固非徒修耳目之資蓋藉以擴商而興工藝也與國賽珍之會前年經已舉行法國

將起而繼之德俄又將起而繼之茲悉俄國諸人亦擬在其都城和股賽珍之會凡白造一物能獨出心裁者俱准入會互相比較欲為振興商務無論何國人民咸欲效法故由該國行文總理衙門請各處使臣知地方官世示曉諭民民如有奇材異能之人則成一物可以出人意表者會中給以獎賞云云俄羅既廣自有奇材商務之興當可矜而待矣

徵計宜防

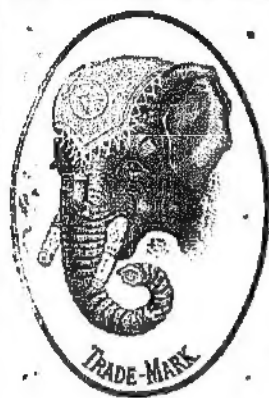
○大沽北塘皆見日船遊弋於於大沽口外搜查明義輪船軍火已列前報茲接天津來信謂日人如犯津郡北塘大沽以

及祁口在在皆可登岸現在北塘大沽均見俄船而祁口向無俄船影一似北塘大沽其防務重於祁口不知總取擊西俄日人常投彼誘去冬曾以船隻到祁口又聞購買小船一百號業已運到其為窺伺祁口步軍地步當無難辦而祁口距洋海程一百四十里如遇大潮則相距七十

以之經製
者皆爲上
等之料保
無偶支之
弊此酒若
在本地沽
者甚多
宜其價亦
甚廉
翁姑用
爲留心辨
明以免魚
珠之混現

呼容公
以頂上美酒
此酒名曰
廣東省城
廣東省城
廣東省城

出 象頭標蜜酒



大英一千八百九十三年九月廿一號

此酒係由歐洲督辦氣自領車先那爾酒來助專為賣得力需仕商所用此酒氣味香醇且能除煩解渴於實德力土地最為相宜酒舍諸君所用特將其標式刊列報中俾諸君一覽而知按式購取倘蒙 光顧請至舊巴剎街萬興號右鄰本公司為認象首標為記庶不致誤價極平特此佈聞

新嘉坡德興公司謹啟

其照華英書籍地圖發售 ○啟者聯祥閣司馬其照粵東人也華英文學俱備精深中外士人久仰欽仰故應為國家信任厥功偉於乾坤現有所著華英書籍地圖寄交本號發售茲將各書目列登如左 華英字典集成每部銀五元五角 英文成語字典集成每部銀六元 應酬寶笈每部銀二元 英語彙腋初集每部銀一元五角 英語彙腋二集每部銀二元 英學初階每部銀六角 鋼板地球五大洲全圖每幅裱起銀一元此各書統華英之文字譯中外之要談香中發明妙蘊舉筆難宣書中指不徒途如師對語誠為度世金針尋常寶筏不愧而為百世師也茲將鋼板刷印出售真不盛行華英各國中西人士莫不爭先快靚稱爲有用之書亦皆領有英美各國牌照無論中外人翻刻必加嚴究此佈 光緒廿年十一月初三日香港中環文裕堂 上海拋球場華彰號 舊金山學永豐號 星嘉坡漆木街廣興隆號啟

貨船出稅 ○啟者本行向有第一號貨船數間坐落丹戎加東地方現欲出稅與人該船用以貯置土油及火藥等貨最為合宜倘諸君有欲稅此貨船者請至本行面商便得至於船稅一節務期格外從廉此佈

大英一千八百九十四年六月二十號 光緒二十年五月拾七日 莫實得洋行謹啟

丸藥生醫耶亞
Wholesale and Retail Agents,
The Singapore Dispensary, Ltd.,
40, RAFFLES PLACE.

Ayer's PILLS
Best Family Medicine
CURE
Sick Headache, Constipation,
DYSPEPSIA, LIVER TROUBLES.
Purely Vegetable. Easy to Take.

The delicate sugar-coating of Ayer's Pills dissolves immediately on reaching the stomach, and permits the full strength of each ingredient to be speedily assimilated. As a purgative, either for travellers or as a family medicine, Ayer's Pills are the best in the world.

AYER'S PILLS,
Manufactured by J.C. Ayer & Co., Lowell, Mass., U.S.A.
HIGHEST AWARDS AT THE
World's Great Expositions.

此藥九功效甚多有益於人匪者鮮蓋其能治頭痛食滯大便秘結以及肝經受病均能醫治厥效如神此九乃用百草精液製成宜於晨食入腹之後即能消化其氣力即遍布於臟腑故其效速而用神無論居家客者宜所備之即出路之人亦宜携帶以備不虞之用至此藥九樽上玻管係伴有本醫生名字兩包頭亦列有本醫士之名庶免偽偽魚珠所混現該藥膏在實得力境內信託星架坡藥房代售 諸君沽用祈至該藥房購買可也此佈

西一千八百九十三年九月廿八號美國醫生亞耶謹啟

LITTLE'S ORIENTAL BALM
製 監 直 理
藥 驗 靈 方 東

水 不能待至天明也嗣用此藥依法調治一月便愈有患此病者請嘗試之便知余之所好非阿也甲午九月初五日 惹巴詩育謹誌

理直和利因直挽藥油可治風濕凡有骨肉疼痛手足不遂氣喘咳嗽喉痛頭痛久嗽氣痛等症及痔瘡試問如何治法嘗有數千人謂患此症者所用藥甚多非徒無功且反增劇不不禁大聲疾呼曰嗟乎天下豈無有藥能治此病者乎然思番處都因誤服他藥以致病勢日深惟用此藥油則雖至危極重之症無有不驗者蓋有起死回生之力醫者所不能治而此藥獨能見效所以為妙也每樽價銀五角其用法另詳藥單倘代理入又此大藥房香港屈臣氏大藥房各西藥房其餘均有寄售○光緒者謂移玉址茲將醫愈氣喘之症列并病人圖式經驗實詞附列於左以見此藥之佳非自為誇美也蓋氣喘最苦人所難忍然此藥可能立刻見功縱使氣息將絕亦能轉危為安且能穩睡永無再發之虞倘不速效可再將藥照去嗅之則應驗如神矣試觀惹巴詩君之贊詞曰 拙荆患氣喘之症十餘年醫治不獲蓋症最奇重人所未有也時在床第呻吟氣逆而喘或一醒睡或全夜不能安枕竊自憐其病入膏肓難以久存人世

承股聲明
○者新嘉坡城舖門牌三百七十八號協源號前生運原係吳慎賢李藩成盛源號身協源號四人自甲午年四月間開創歷來無異茲因吳協順號吳仁辨志圖別業願將名下股份抽出是以請到公親黃廷照李榮周老爺駕臨秉正核算將吳仁辨名下所有本利銀項一概當公親面前交與協順號吳仁辨收領清訖而吳仁辨所得股份即行註銷所幸協源號底家私以及來往賬目一概歸與吳悅賢李藩成盛源三人承受日後生理盈虧不干吳協順號吳仁辨之事倘吳協順號吳仁辨有與各寶號交易揭借等事概向轉手是問與協源公司無涉先此聲明免滋後論
大清光緒二十一年三月十七日 協源號吳悅賢李藩成盛源謹啟

花園出稅
啟者茲本號有園一所坐落大吧窰之馬路實知亞路名曰坤豐園茲欲為此園及其中心傢私器物等出與與人 諸君有欲稅買者請至本號面商便得特此佈告
大清光緒廿一年三月十六日 黃坤豐號謹啟

賞格 ○ 查有小人沈錦巴門牌二十九號新開張為出賃棧房事因本月十四夜被賊店內偷竊銀錢等物現經本主人知此匪徒下落前來報關引拿者給花紅銀五十元報信者賞花紅銀二十五元倘能匪有餘資不拘多少做就當與報信之人均分其半立帖是實決不食言此佈
大清光緒二十一年三月十八日 立賞帖小坡新恒興號謹啟

辭伴聲明 ○ 啟者敝號同安堂前僱用醫士名錦春司理生藥材諸事今因事不合即於乙未年三月初二日業經辭出不用嗣後倘他有與 諸寶號交易取貨係為解手是問與同安堂無涉特此聲明免致後論
光緒廿一年三月十五日 老爺官街同安堂告白

聲明告白 ○ 啟者本號向在小坡爪亞街第三十二號門牌創設嗣於光緒二十年二月初七日至大坡山仔頂第四十八零二號門牌仍舊開張至本號股東係為曾盛喜曾運喜陳春好吳資深四人并無他股茲特聲明如本店住 各寶號賒取貨件若非同班人曾運喜吳資深二人親到即以傳仔及蓋印為憑若無印簿而違交與他人是為 諸君自誤本號斷不能為之承認而祈 見諒特此佈聞
大清光緒二十一年三月十一日 山仔頂合順昌謹啟

帆船往毛里嶼 ○ 茲有法國帆船一艘船名保亞末大有七百零五噸欲由叻啟行前往毛里嶼 諸君有欲附貨搭船者祈 玉臨本寫字樓內面商便妥特此佈告
大英一千八百九十五年三月三十號 逸 卑亞洋行謹啟

敬頌良醫 ○ 啟者予之小兒近患赤白痢惡疾延延中西名醫調治毫無見效病勢轉劇幸請吉寧仔街尾杏林堂藥舖東主蘇瑞玉先生診視早已藥到回春劑劑全愈實可謂良醫也而先生乃是祖傳儒醫醫道精良予受恩深重感戴無盡以誌銘感弗忘云爾
大清光緒二十一年三月十一日 振興號陳成溫謹啟

廣東朱炳昌

萬應聖靈茶

本號開設蠟九生輝叨蒙遠近馳名近復得一新法始創有聖靈茶煉煉無雜入口變苦為淡可常作茶飲清熱止渴利水消食應驗如神功難盡述有病服之立即全愈無病服之煥發精神本號不惜重資求盡美善居家行旅在在相宜誠護身之寶也誠嘗試之方知其妙每盒銀價銀八分

老舖在佛山鎮黃傘大街 一棧在香港上環大馬路
一棧在省城外普濟橋頂 一棧在省城內城隍廟前
光緒廿一年三月初二日 牛車水大馬路廣安堂謹啟

啟者茲有人辦到華英字典數部託本館為之代估此字典內列中英兩國文字精細詳明且每部祇得一本携帶便攜均甚便捷 諸君有欲究心中英文字者請到本館取閱可也特此佈告 本館謹啟

啟者前發告白業已刊有多日乃各埠 諸君函致本館囑寄報章前往者仍以一紙空函指示並不詳及苦衷更有投函本館並不黏貼印信是之故至今信債信力益多結果故特再為補白閱者鑒焉 本館再啟

地段出售 ○ 啟者茲有地段一區欲為出售此地坐落距坡二英里二五之寶區岡路傍計有四希萬之廣其與大路相連之處共至七百英尺之闊該地可以建屋七間其地距余君連城新置之園即前南生花園僅約五十碼之遙此地每年繳納地稅銀五元 諸君有欲置者可至巴智申西盤洋行內向余詢問便得特此佈告
大英一千八百九十五年三月二十三號 下扶老打謹啟

H. E. HOLTY.
MEDAN,
DELI.
代理認務

啟者素習西律故於訟詞案牘無不會貫其通學繼申韓頗堪自信茲乃將其學出而問世因在日理及惹葛地方與人代辦訟務並債務等事莫不釐然清理倘新嘉坡檳榔嶼麻六甲各處仕商等如在以上所列兩埠有被人拖欠賬目及轉帳未清等數可照以上所列西國字樣書函列單直達本館自能代向該處公堂控追債務必令其清償至若翻案費用祇於討還債項之資批出十分之一以作酬謝倘其登費則不在其內然堂費亦屬無幾數諸凡有亦弗新也倘爾君有以此等訟務者商期關注必竭忠代理斷不負所託之微忱也此佈
大英一千八百九十四年七月三號 大清光緒二十年六月初一日 慶芝伊何里知謹啟

墊枋路頭源號輪船開行日期 ○ 平駁輪船往來各埠船期開列如左
在各埠往實叻日期 在實叻往麻六甲每逢禮拜一五日下午四點鐘開行 由麻六甲往芙蓉每逢禮拜二六日中午十一點鐘開行 由芙蓉往吉隆坡每逢禮拜二六日下午六點鐘開行 由各埠回實叻日期 由吉隆坡回芙蓉每逢禮拜二四日下午四點鐘開行 由芙蓉回麻六甲每逢禮拜二五日上午十點鐘開行 由麻六甲回實叻每逢禮拜二五日下午四點鐘開行 另有輪船在叻往麻六甲吉隆坡實叻午每逢禮拜五三點鐘開行特此佈聞
豐源號謹白

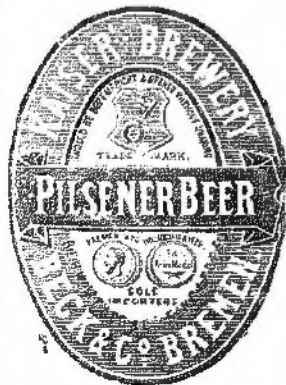
售發獨蜜



啟者本行由歐洲辦到上等蜜酒來叻發售其酒甚佳茲將標頭印出 諸君光顧祈為細認免致有誤蓋聞有無恥之徒假冒本行銀匙標酒希圖目魚混珠最堪痛恨今本行再行核定於酒樽木枳內加鐵烙鎖行形以示分別倘 君有知何人假冒到請本行報明即酬紅銀二百大元經官訊定即能發斷不食言再此酒不能販往加錫吧 三寶壟 泗里末 望加錫 檳榔嶼 日裡等處其他各埠均能運往並此佈 聞

大英一千八百九十三年五月廿六號
大清光緒十九年四月十一日

明賜也洋行謹啟



售沽酒池國萬標蜜蜂上頂國法



TO BE HAD OF ALL WINE MERCHANTS

啟者茲本公司親由法國督辦上好萬國酒池來叻發售其酒清香濃郁醇厚真為飲之誠可令人長血氣壯筋骨悅顏色妙矣無窮今市上所有萬國酒池酒無有能出其右者誠佐饌中妙品也至此酒惟本公司一家沽出餘無別家出售 諸君光顧祈細認蜂窠標頭為記並細辨香味方不致誤價甚相宜倘有到份之者祈早至惠臨沽買是幸

大英一千八百八十八年六月二號
大清光緒十四年五月十一日

明賜也公司謹啟

賣發酒密烏



啟者本行向由英國督辦名酒來叻發售久已遐邇馳名茲復由英新辦到士斗雲字號之狗頭標烏密酒到叻應此酒香美異不惟飲之可口且能保養精神調和血氣實飲令人不生疾病誠酒國中上品也 諸君光顧應細看以上所列之狗頭標頭不致誤且價甚相宜倘 諸君有欲飲者請至本行取用可也此佈

大英一千八百八十八年八月十五號

明賜也洋行謹啟

售出品三

啟者本行督辦歐洲馳名三品洋酒來叻發售其酒白頭式發售有年沽飲 諸君莫不稱其香美奈近有無恥之徒假冒本庄三品酒標式以圖目混珠情殊可恨嗣後 諸君買本行三品酒者請細認本行標牌之有小紙包頭計華字新嘉坡明賜也公司始無誤若此字樣即屬偽冒請為細認特此佈

大英一千八百八十五年十二月十九號

明賜也公司謹啟



售發櫥名

嘗思養生之道所最要者則惟薄飲其大則惟慎爾然必須有以善藏始無意外此本行鐵櫥所以為 諸君之所共賞也啟者本行所賣之鐵櫥久已馳名於東方一帶而於叻坡則聲名尤著至本行所賣此等鐵櫥已有三十年之久其製法為堅固保能避火且其鎖鑰甚妙斷非盜賊等所能開計其櫥全身均用鐵製成並無雜以木料且諸櫥自前至今均為一式堅固耐無有優劣之分至於名廚大小不一而價錢則約一百元至四百元凡用之者可保其不礙焚燒即火災亦無所損本行之鐵櫥實為叻坡諸華商所喜購而本行每年所沽亦殊不鮮茲特為之錄佈倘 諸君有惠顧者祈即玉臨選購為盼

大英一千八百八十九年十一月十八號

明賜也洋行謹啟

